



NATIONAL
GEOGRAPHIC™

BRESSER®

70/400 AR-TELESKOP AR TELESCOPE



DE Bedienungsanleitung

Art.No. 9101003

MANUAL DOWNLOAD:

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.



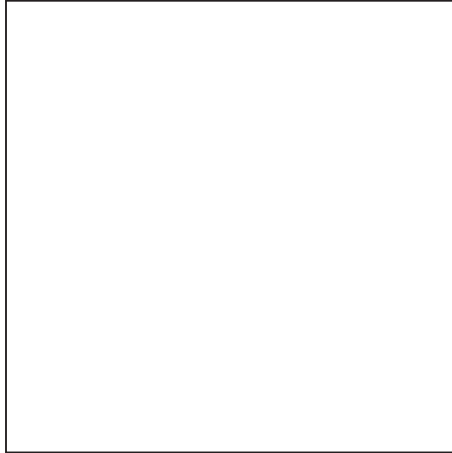
MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/9101003

BRESSER AR APP DOWNLOAD:

APP DOWNLOAD „ARTelescope“:



Activation Code

(DE) Achtung: Dieser Aktivierungscode kann nur 5 mal gescannt werden!

(EN) Attention: This activation code can only be scanned 5 times!

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.



(DE) WARNUNG:

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals
direkt in die Sonne oder in die Nähe der
Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!



SERVICE AND WARRANTY:



www.bresser.de/warranty_terms



TELESCOPE GUIDE:



www.bresser.de/guide



TELESCOPE FAQ:



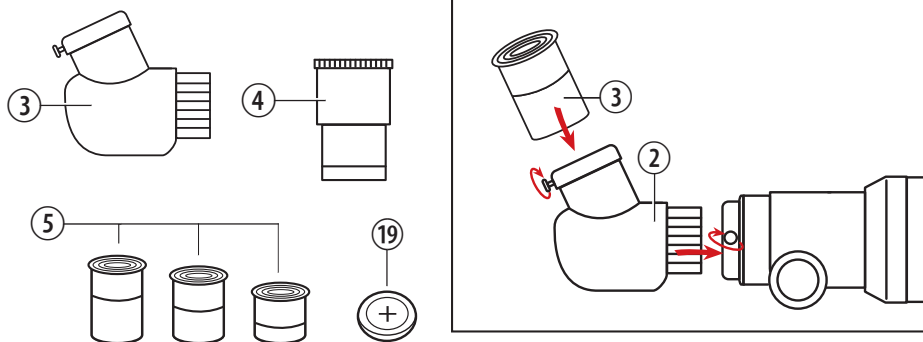
www.bresser.de/faq



EXPERIMENTS:



www.bresser.de/downloads



Allgemeine Warnhinweise

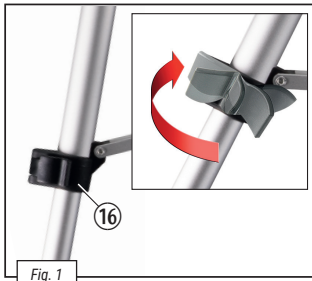
- **ERBLINDUNGSGEFAHR!** Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht ERBLINDUNGSGEFAHR!
- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch gedacht. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

Teileübersicht

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Scharfeinstellungsrad 2. Okularhalterung 3. Amici-Prisma 4. Barlow-Linse (3-fach) 5. Okulare (4 mm, 8 mm, 20 mm) 6. Smartphone-Adapter zur Verwendung der ARTelescope App über Bluetooth 7. Batteriefach 8. Fernrohr (Teleskop-Tubus) 9. Objektivlinse | <ol style="list-style-type: none"> 10. Tubusöffnung 11. Staubschutzkappe 12. Fixierschraube für das Fernrohr 13. Fixierschraube für die Vertikalachse (Rechts- und Linksdrehung) 14. Höhenfeineinstellung (Auf- und Abwärtsbewegung) 15. Stativbeine 16. Stativbein Feststellclip 17. Smartphone-Halterung 18. Rucksack 19. 1x CR2032 Batterie |
|---|--|

So baust du dein Teleskop auf

Bevor du nun mit dem Aufbau startest, solltest du gut überlegen, wo du dein Teleskop aufstellen möchtest. Es ist wichtig, dass du einen Ort wählst, an dem du freie Sicht auf den Himmel hast, an dem der Boden fest und eben ist und an dem du genügend Platz um dich herum hast. Wenn du den idealen Platz gefunden hast, kannst du mit dem Aufbauen beginnen.



Öffne zuerst die Feststellclips an den Stativbeinen (16). Ziehe dann die unteren Teile der Stativbeine (15) so weit wie möglich nach unten und schließe anschließend die Feststellclips wieder (Fig. 1). Du kannst später die Höhe des Stativs ändern, indem du die Stativbeine auf die gleiche Weise wieder etwas einschiebst.

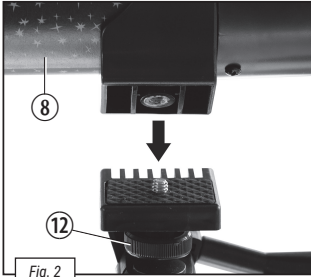
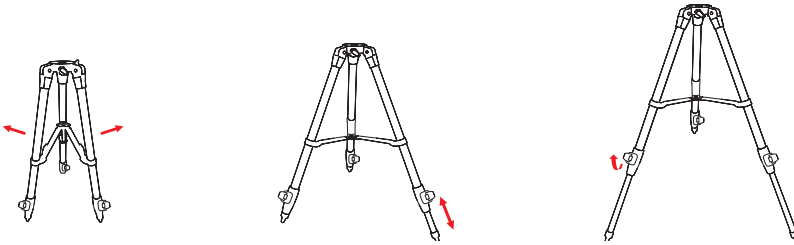
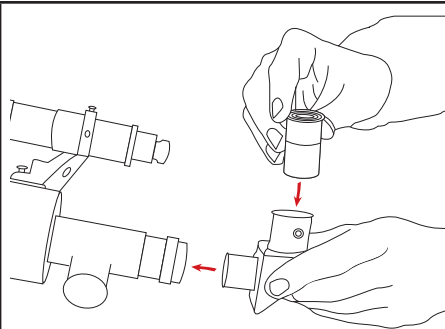


Fig. 2

Verbinde jetzt das Fernrohr (8) mit dem Stativkopf (Abb. 2). Benutze die Fixierschraube für das Fernrohr (12) um beide Teile fest miteinander zu verbinden.

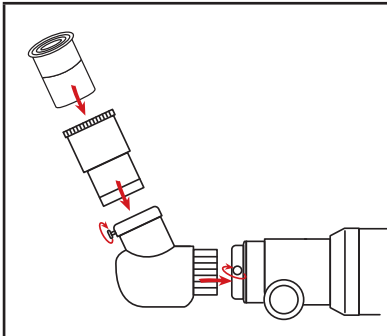
Okular einsetzen



Entferne nun die Staubschutzkappe von der Okularhalterung (2). Nun kannst du das Amici-Prisma (3) in die Okularhalterung einsetzen und ihn mit der kleinen Schraube am Statuen befestigen. Das Okular (5) setzt du als nächstes in die Öffnung des Amici-Prisma (3) ein. Auch hier befindet sich eine Schraube, mit der du das Okular am Amici-Prisma festschrauben kannst.

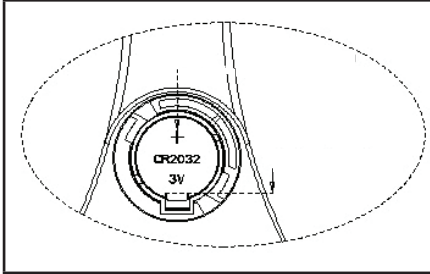
Hinweis: Setze zuerst das Okular mit der größten Brennweite (z.B. 20 mm) in das Amici-Prisma ein. Die Vergrößerung ist dann zwar am geringsten, aber es wird dir leichter fallen, etwas zu beobachten.

Barlow-Linse



Optional: Die Barlow-Linse kann zwischen dem Amici-Prisma und dem Okular montiert werden, um die Vergrößerung noch einmal zu verdreifachen.

Batterie einsetzen



1. Mit einem Schraubenzieher die Batteriefachabdeckung im Uhrzeigersinn öffnen.
2. Eine CR2032 Knopfzellenbatterie einlegen und dabei auf die richtige Polarität achten.
3. Batteriefachdeckel an passender Position anhalten und gegen den Uhrzeigersinn handfest anziehen.

Dein Teleskop benutzen

Um das Teleskop nach oben, nach unten und von Seite zu Seite zu bewegen, greife das Fernrohr und bewege den Tubus kontinuierlich, bis dein Ziel im Okular ins Blickfeld kommt. Bedenke, dass bedingt durch die Rotation der Erde, sich Objekte ziemlich schnell aus deinem Blickfeld bewegen werden. Sobald du das gewünschte Ziel gefunden und scharfgestellt hast, musst du das Objekt verfolgen, wenn es über den Nachthimmel fährt. Für einen genaueren Blick auf ein Objekt, kannst du das 4 mm Okular verwenden. Die Vergrößerung erhöht sich dann von 20x auf 100x.

Welches ist das richtige Okular?

Wichtig ist zunächst, dass du für den Beginn deiner Beobachtungen immer ein Okular (5) mit der höchsten Brennweite wählst. Du kannst dann nach und nach andere Okulare mit geringerer Brennweite wählen. Die Brennweite wird in Millimeter angegeben und steht auf dem jeweiligen Okular. Generell gilt: Je größer die Brennweite des Okulars, desto niedriger ist die Vergrößerung! Für die Berechnung der Vergrößerung gibt es eine einfache Rechenformel:

Formel zur Berechnung der Vergrößerung:

Beispiele:

Brennweite (Teleskop)		Brennweite (Okular)	=	Vergrößerung		Barlow-Linse 3x	
400 mm	÷	20 mm	=	20X	x3	=	60X
400 mm	÷	8 mm	=	50X	x3	=	150X
400 mm	÷	4 mm	=	100X	x3	=	300X

Scharfeinstellungsrad

Schau durch das Okular (5) des Fernrohrs und peile ein gut sichtbares Objekt (z.B. einen Kirchturm) in einiger Entfernung an. Stelle es mit dem Scharfeinstellungsrad (1) scharf.

Technische Daten

- Bauart: Achromatisch
- Brennweite: 400 mm
- Objektiv-Durchmesser: 70 mm

Hinweise zur Reinigung

- Reinigen Sie die Linsen (Okulare und/oder Objektive) nur mit einem weichen und fusselfreien Tuch (z. B.

- Microfaser). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.
- Zur Entfernung stärkerer Schmutzreste befeuchten Sie das Putztuch mit einer Brillen-Reinigungsflüssigkeit und wischen damit die Linsen mit wenig Druck ab.
 - Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit! Lassen Sie es nach der Benutzung – speziell bei hoher Luftfeuchtigkeit – bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit abgebaut werden kann.

Wie man die BRESSER ARTelescope App installiert und benutzt

Um die App herunterzuladen

Methode 1:

Scanne mit deinem Smart-Gerät einen der QR-Codes für den App-Download auf Seite 3, um die ARTelescope App herunterzuladen und zu installieren.

Methode 2:

Suche im App Store oder Google Play nach der "ARTelescope" App.

Um die App zu aktivieren

Öffne nach der Installation die App. Damit die ARTelescope App richtig funktioniert, musst du dir den Zugriff auf die Kamera, den Standort und die Bluetooth-Funktionen auf deinem Smartphone erlauben. Als nächstes wähle deine bevorzugte Sprache. Um die App zu aktivieren musst du jetzt den Aktivierungs-QR-Code auf Seite 3 scannen. Wichtig: Bitte bewahre diesen Aktivierungscode auf, um weitere Geräte aktivieren zu können. Achtung: Dieser Aktivierungscode kann nur 5 mal gescannt werden!

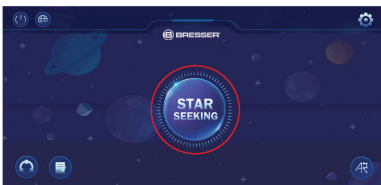


Verwendung der ARTelescope App

Nachdem du die App gestartet hast, tippe auf das Symbol "Star Seeking" in der Mitte des Bildschirms, um auf die Bluetooth-Schnittstelle zuzugreifen.

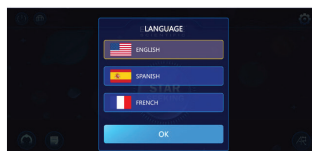
Hinweis: Bluetooth auf deinem Gerät muss aktiviert sein.

Setze jetzt dein Smartphone in die Halterung (6) ein. Wenn sich das Gerät in der Halterung am Teleskop befindet, tippe auf "Automatische Suche" und gebe das AR-Sternsuchmodul ein.



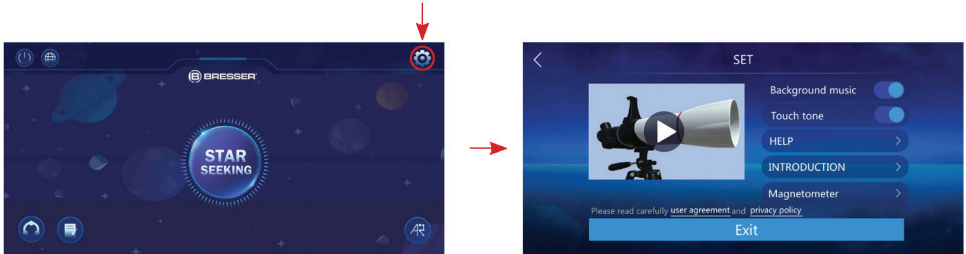
Sprache einstellen

Gehe zum Startmenü-Bildschirm und tippe auf das Globussymbol in der oberen linken Ecke, um die Sprachumschaltfunktion aufzurufen.



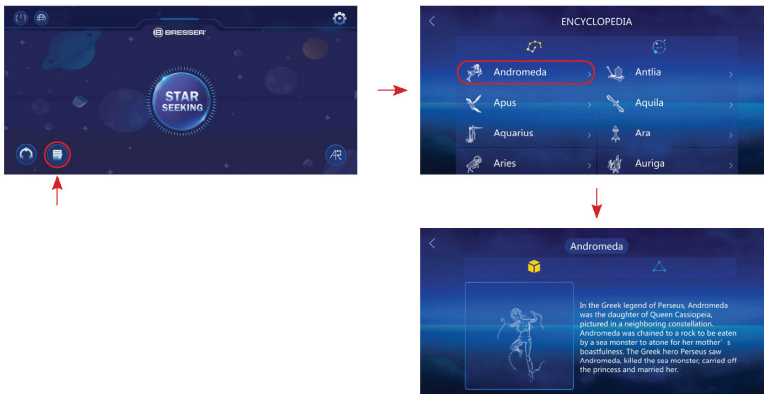
3D Montageanimation

Gehe zum Startmenü-Bildschirm und tippe auf die obere rechte Ecke, um die 3D-Montageanimation des Teleskops aufzurufen, und tippe auf die Schaltfläche Animation abspielen, um die 3D-Montageanimation in der frei drehbaren Oberfläche anzusehen.



Lexikon für Sternbilder

Gehe zum Startmenü-Bildschirm und tippe auf das Lexikon-Symbol in der unteren linken Ecke, um auf Informationen über Sternbilder und Objekte des Sonnensystems zuzugreifen. Tippe auf ein Objekt, um Informationen zu erhalten, die Bilder, Text und Audio enthalten.



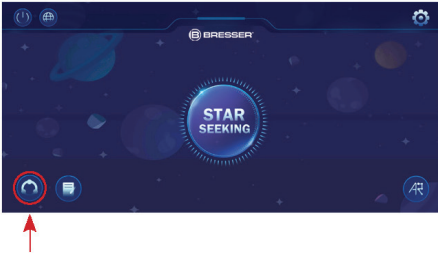
Lexikon für Objekte im Sonnensystem

Gehen Sie zum Lexikon Bildschirm und tippe auf das Symbol "Sonnensystem", um Informationen über die Objekte des Sonnensystems zu erhalten. Tippen auf ein Objekt, um Informationen zu erhalten, die Bilder, Text und Audio enthalten.



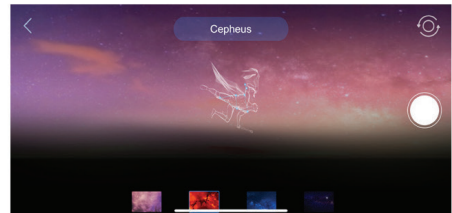
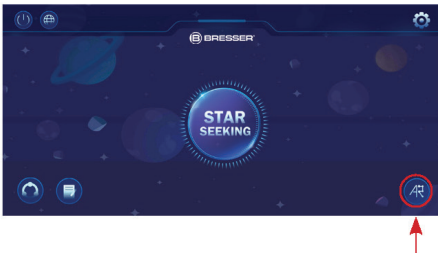
Sternbild Quiz

Gehe zum Startmenü-Bildschirm und tippe auf das Symbol in der unteren linken Ecke, um den Multiple-Choice-Quiz-Modus aufzurufen.



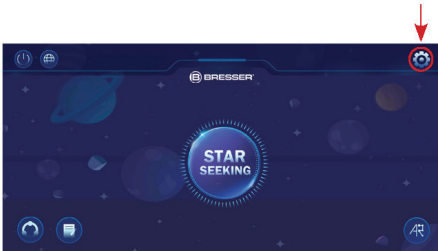
AR Sternbild Fotofunktion

Gehe zum Startmenü-Bildschirm und tippe unten rechts auf die AR-Sternbildfunktion. Die Namen und Umrisse der Sternbilder im Sichtbereich werden angezeigt, wenn du dein Gerät über den Nachthimmel bewegst. Du kannst das Sternbild im AR-Modus fotografieren, indem du der Anwendung den Zugriff auf die Kamera deines Geräts erlaubst.



Hinweise

- Die Berechtigung zum Öffnen der Kamera, des Albums und des Standorts des Geräts wird angezeigt, wenn die App zum ersten Mal gestartet wird. Bitte tippe auf "Zulassen", um die Genehmigung zu bestätigen.
- Wenn die Positionsabweichung des Sternensuchermoduls groß ist, kann eine manuelle Kalibrierung der Position und Richtung durchgeführt werden, indem das Magnetometer in den Einstellungen kalibriert wird.



Smartphone-Halterung (Für Okulare)

Öffne die flexible Halterung und setze dein Smartphone hinein. Schließe die Halterung und stelle sicher, dass dein Smartphone richtig fest sitzt. Die Kamera muss genau über dem Okular aufliegen. Öffne dazu den Feststellclip auf der Rückseite der Halterung und passe den Okulareinblick genau auf deine Smartphone-Kamera ein. Jetzt den Feststellclip wieder fest anziehen und die Smartphone-Halterung auf das Okular deines Teleskops aufstecken. Starte nun die Kamera-App. Wenn das Bild noch nicht genau zentriert auf deinem Display zu sehen ist, dann löse den Feststellclip leicht und justieren nach. Eventuell ist es nötig, durch die Zoomfunktion das Bild Display füllend darzustellen. Eine leichte Abschattung an den Rändern ist möglich. Nimm das Smartphone nach dem Gebrauch wieder von der Halterung ab!

HINWEIS

Achte darauf, dass das Smartphone nicht von der Halterung rutschen kann. Bei Beschädigungen durch ein herabgefallenes Smartphone übernimmt die Bresser GmbH keine Haftung!



Kleines Teleskop-ABC Was bedeutet eigentlich ...

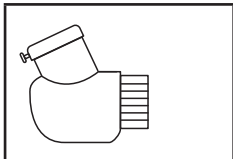
Brennweite:

Alle Dinge, die über eine Optik (Linse) ein Objekt vergrößern, haben eine bestimmte Brennweite. Darunter versteht man den Weg, den das Licht von der Linse bis zum Brennpunkt zurücklegt. Der Brennpunkt wird auch als Fokus bezeichnet. Im Fokus ist das Bild scharf. Bei einem Teleskop werden die Brennweiten des Fernrohrs und des Okulars kombiniert.

Linse:

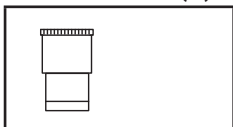
Die Linse lenkt das einfallende Licht so um, dass es nach einer bestimmten Strecke (Brennweite) im Brennpunkt ein scharfes Bild erzeugt.

Amici-Prisma (3):



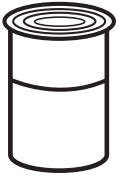
Ein Dachkantenprisma, welches den Lichtstrahl im rechten Winkel umleitet. Bei einem geraden Fernrohr kann man so die Beobachungsposition korrigieren und bequem von oben in das Okular schauen. Das Bild erscheint durch einen Amici-Prisma aufrecht und seitenrichtig.

Barlow-Linse (4):



Die Barlow-Linse kann zur Vergrößerung der Brennweite eines Teleskops verwendet werden.


Okular (5):

	<p>Ein Okular ist ein deinem Auge zugewandtes System bestehend aus einer oder mehreren Linsen. Mit einem Okular wird das im Brennpunkt einer Linse entstehende scharfe Bild aufgenommen und nochmals vergrößert. Für die Berechnung der Vergrößerung gibt es eine einfache Rechenformel: Brennweite des Fernrohrs / Brennweite des Okulars = Vergrößerung Du siehst: Bei einem Teleskop ist die Vergrößerung sowohl von der Brennweite des Okulars als auch von der Brennweite des Fernrohrs abhängig. Daraus ergibt sich anhand der Rechenformel folgende Vergrößerung, wenn du ein Okular mit 20 mm und ein Fernrohr mit 400 mm Brennweite verwendest: $400 \text{ mm} : 20 \text{ mm} = 20\text{-fache Vergrößerung}$</p>
---	---


Vergrößerung:


Die Vergrößerung entspricht dem Unterschied zwischen der Betrachtung mit bloßem Auge und der Betrachtung durch ein Vergrößerungsgerät (z.B. Teleskop). Dabei ist die Betrachtung mit dem Auge einfach. Wenn nun ein Teleskop eine 30-fache Vergrößerung hat, so kannst du ein Objekt durch das Teleskop 30 Mal größer sehen als mit deinem Auge. Siehe auch „Okular“.


EG-Konformitätserklärung

 Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/9101003/CE/9101003_CE.pdf

Entsorgung

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet.



¹ Batterie enthält Cadmium

² Batterie enthält Quecksilber

³ Batterie enthält Blei

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Garantie

Die reguläre Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg (Kassenbon/Rechnung) als Nachweis für den Kauf sorgfältig auf.

Während der Garantiezeit werden defekte Geräte von Ihrem Fachmarkt vor Ort angenommen. Alternativ können Sie per Email unter **service@bresser.de** Kontakt mit der Servicestelle aufnehmen.

Hier erhalten Sie detaillierte Informationen zu einer möglichen Retoure. Im Garantiefall erhalten Sie

in jedem Fall ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Die Entscheidung, ob eine Reparatur

oder ein Tausch des Gerätes erfolgt, obliegt dem Garantiegeber.

Die Garantie erlischt, wenn am Kaufgegenstand entstandene Mängel auf folgende Umstände zurückzuführen sind:

nicht sachgemäße Benutzung

fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch Eigenverschulden und/oder nicht autorisierte Dritte

fahrlässige oder vorsätzliche Beschädigung durch den Käufer und/oder Dritte

Reparaturen oder Abänderungen, die von fremder Seite ohne unsere Beauftragung vorgenommen wurden

Veränderungen oder Beschädigungen infolge höherer Gewalt (Unwetter, Hagel, Feuer, Stromausfall, Blitzschlag, Überschwemmung, Schneeschaden, Frosteinwirkung und sonstige Einwirkung durch Tiere, usw.)

Die Garantie erlischt ferner, wenn ein beschädigter und/oder unleserlicher oder unvollständiger Kaufbeleg vorgelegt wird.

Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche, deren Inanspruchnahme kostenlos ist, bleiben hierdurch unberührt.

Garantiegeber ist die BRESSER GmbH, Gutenbergstr. 2, 46414 Rhede, Deutschland.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, ein defektes Gerät zwecks Reparatur zu übersenden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sie erhalten vor Ausführung der Reparatur einen Kostenvoranschlag von uns.

Im Falle einer Retoure beachten Sie bitte Folgendes:

Nehmen Sie vor einer Rücksendung per Email unter service@bresser.de Kontakt mit der Servicestelle auf! Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung. Füllen Sie die Retourenmeldung (siehe Rückseite) aus und legen Sie diese zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs der Sendung bei. **Unfrei-Sendungen können nicht angenommen werden!**

Servicestelle: Bresser GmbH
Retourenabwicklung
Gutenbergstr. 2
D - 46414 Rhede
Deutschland

RE TOUREN MELDUNG

RETURNS FORM / DÉCLARATION DE RETOUR / RETOURMELDUNG / NOTIFICA DI RINVIO / NOTA DE DEVOLUCIÓN / RELATÓRIO DE DEVOLUÇÃO
ΔΕΛΤΟ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ / RETURNERINGSFORMULAR / RETURMEDDELANDE / PALAUTUSSAATE / HLÁŠENÍ O VRÁCENÍ / FORMULAR ZWRÖTÖW
OBRAZEC ZA POVRATNO POŠILJKO / HLÁŠENIE O VRÁTENÍ / VISSZAKÜLDÉSÍ SZELVÉNY / FORMULAR DE RETURNARE
PRJAVNA ZA POVRATNO SLANJE / IADE BILDIRISI / ФОРМУЛЯР ЗА ВРЪЩАНЕ НА СТОКА / ИЗВЕЩЕНИЕ О ВОЗВРАТЕ

Name, Vorname

Name, first name / Nom, prénom / Achternaam, voornaam / Cognome, nome / Apellido, nombre / Apelido, nome / Επίθετο, όνομα / Fornavn, efternavn / Namn, förnamn / Nimi, etunimi / Imię, imię / Nazwisko, imię / Priimek, ime / Meno, priezvisko / Vezetéknév, keresztnév / Nume, prenume / Prezime, ime / Soyadı, Adı / Фамилия, Имя / Фамилия, Имя

Straße, Hausnr.

Street, house no. / Rue, numéro de rue / Straat, huisnummer / Via, n.º civico / Calle, Número / Rua, número / Οδός, Αρ. / Vej, husnummer / Gata, nr. / Jakeluosoite / Ulice, číslo domu / Ulica i numer domu / Ulica, hišna št. / Ulica, číslo domu / Utca, házszám / Strada, numărul / Ulica, kućni broj / Cadde, Bina No. / Улица, Номер. / Улица/№ дома

PLZ, Ort

Postcode, city / CP, commune / Postcode, woonplaats / CAP, Località / C.P., Localidad / CP, Local / T.K., Πόλη / Postnummer, by / Postnr, ort / Postinmero ja -toimipaikka / PSČ, obec / od postovny / miejscowość / Poštna št., kraj / PSČ, obec / Postai irányítószám, Helység / Cod postal, localitate / P. Br., město / PK, Yer / Пощенски код, Населено място / Индекс, нас. пункт

Telefon

Telephone / Téléphone / Telefoon / Telefono / Teléfono / Telefone / Τηλέφωνο / Puhelin / Telefón / Телефон

E-mail

Produktbezeichnung

Product name / Désignation du produit / Productnaam / Descrizione del prodotto / Denominación del producto / Designação do produto / Ονομασία προϊόντος / Produktbetegneelse / produktbetckning / Tuote / Označení produktu / Nazwa produktu / Oznaka izdelka / Označenje produktu / A termék megnevezése / Denumirea produsului / Naziv proizvoda / Urün Tanımı / Именование на продукта / Название изделия

Transaktions-/RMA-Nr.*

Transaction no. or RMA no. / N.º de dossier / Referentienr. / Numero pratica / N.º de expediente / N.º processo / Κωδ. συναλλαγής / Sagsnummer / Fallets nr / Käsittelyno / Č. případu / Nr. dzarzenia / Št. postopka / Č. prípadu / Műveletszám / Nr. procedură / Broj za obradu. / Olay No. / Пореден номер. / № операции

Kaufdatum

Date of purchase / Date d'achat / Aankoopdatum / Data d'acquisto / Fecha de compra / Data de compra / Ημέρ./νία αγοράς / Købsdato / Køpedatum / Ostoppåiv / Datum koupě / Data zakupu / Datum nakupa / Datum kúpy / Vásárlás dátuma / Data cumpărării / Datum kupovine / Satin alma tarihi / Дата на покупка / Дата покупки

Kurze Fehlerbeschreibung

Short description of defect / Courte description du problème / Korte probleemomschrijving / Descrizione sintetica dell'anomalia / Descripción breve del error / Breve descrição da avaria / Σύντομη περιγραφή του προβλήματος / Kort beskrivelse af fejlen / Kortfattet felbeskrivning / Vian lyhyt kuvaus / Stručný popis závady / Krótki opis usterki / Kratak opis napake / Stručný popis poruchy / Rövid hibaleírás / Scurtă descriere a defecțiunii / Kratak opis pogreške / Kisa kursor tarbi / Краткое описание на проблема / Краткое описание неисправности

Unterschrift

Signature / Handtekening / Firma / Assinatura / Υπογραφή / Underskrift / Allekirjoitus / Podpis / Aláírás / Semnáturná / Potpis / Imza / Подпис / Подпись

Voor de Händler

Your dealer / Votre vendeur spécialisé / Uw specialzaak / Rivenditore / Su proveedor / Ο προμηθευτής σας / Din forhandler / Din återförsäljare / Laitteen myyjä / Šís odborný dodávateľ / Państwo sprzedawca / Vaš strokovni trgovec / Váš špecializovaný dodávateľ / Ön kereskedő / Dealerul dvs. / Vaš stručni trgovac / Zin satıcı kuruluşunuz / Вашия продавач / Ваш дилер :

Name/Nom/Naam/Nome/Nombre/Όνομα/Imię/Nazwisko/Názov/Име

Adresse/Address/Adres/Indirizzo/Dirección/Endereço/Διεύθυνση/Adresa/Адрес

Land/Country/Pays/Paese/Páis/Χώρα/Stát/Kraj/Krajiny/Държава

Telefon/Telephone/Téléphone/Telefoon/Telefono/Teléfono/Telefone/τηλέφωνο/Telefonni/Telefón/Телефон

E-Mail/E-мэйл

produktabhängig, erhält Ihr Händler ggf. bei Retourenmeldung / dependent on the product being returned your dealer may receive a returns notification / reçu le cas échéant et en fonction du produit par votre distributeur en cas de demande de retour / merchandise / afhankelijk van het product is uw dealer verantwoordelijk voor de retouraanmelding / in base al tipo di prodotto, fornito al concessionario nel caso di avviso di reso / en función del producto, si lo recibe su distribuidor o en caso de notificación de devolución / em função do produto, o seu distribuidor recebe event. na mensagem de envio / αναλόγα με το προϊόν ο έμπορός σας ενδέχ. να λάβει δήλωση επιστροφής / afhængigt af produktet modtager din forhandler i givet fald en retur medingskilling / produktberende, får din återförsäljare ev. vid returansölan / tuotekohdantein, myyjä saa tarvittaessa ilmoitetuessa palautuksesta / v závislosti od výrobku, dostane váš predajca pripadne pri nahlášení vriedenia / termékötől függ, az Ön kereskedője kapja adott esetben visszaküldésén / in functie de produs, obține de dealerul dvs. la înregistrarea pentru returnare / ovismo o proizvodu, prima Vaš trgovac eventualno priklom prijave povrata / Szákonos urane bağıli olarak sizin satıcı kuruluşunuza bir iade bildirisi gönderilmekte



YOUR PURCHASE
HAS PURPOSE

WHEN YOU SHOP WITH US, YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit natgeo.com/info

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.
NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: kids.nationalgeographic.com



Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de

Bresser UK Ltd.

Suite 3G, Eden House
Enterprise Way, Edenbridge,
Kent TN8 6HF, United Kingdom